

# 庸報

第九千三百九十四號  
大兩報本日今  
本報地址：上海法租界四馬路  
電話：二二六六、二二六八  
廣告部：二二六六  
發行部：二二六八  
訂閱部：二二六八  
零售部：二二六八

## 華軍勢將總退却

### 食糧不繼軍心亦已離散

#### 虹橋機場遭日空軍轟炸

（上海十九日電）日空軍飛機，十九日午後八時五十分，由虹橋機場起飛，向華軍陣地轟炸，虹橋機場遭日空軍轟炸，彈藥而來之華兵為數頗眾，據謂步槍彈每百發售洋一元，此係與日軍對峙之狀態。

## 日空軍昨繼續轟炸

### 夜襲南京表現驚人威力

#### 京各重要軍事機關被燬

（上海二十日電）日空軍飛機，十九日午後八時，由虹橋機場起飛，向華軍陣地轟炸，虹橋機場遭日空軍轟炸，彈藥而來之華兵為數頗眾，據謂步槍彈每百發售洋一元，此係與日軍對峙之狀態。

## 在「抗日」口號下

### 廣西派圖伸張勢力

#### 李宗仁要求陳濟棠返中央

##### 蔣已入設難難擺脫

（香港十九日電）廣西派圖伸張勢力，李宗仁要求陳濟棠返中央，蔣已入設難難擺脫。

## 英國袖手作壁上觀

### 國府財政貧乏之無援

#### 充實戰事財政純係宣傳 政權軍閥破滅勢所必然

（倫敦十九日電）英國政府對中國之援助，充實戰事財政純係宣傳，政權軍閥破滅勢所必然。

## 日機轟擊中國陣地

### 浦東華軍力極微薄

#### 日海軍武官室發表情報

## 上海停戰提議

### 實現希望甚微

#### 英動機只求保護權益 美國態度似相當冷淡

（倫敦十九日電）上海停戰提議，實現希望甚微，英動機只求保護權益，美國態度似相當冷淡。

## 英兵優秀部隊

### 奉命赴滬保僑

#### 蘇聯煽動南京抗日

##### 資助人員與武器

###### 大批飛機即將運上海

（倫敦十九日電）英兵優秀部隊，奉命赴滬保僑，蘇聯煽動南京抗日，資助人員與武器，大批飛機即將運上海。

## 華南積極對日

### 虎門等要塞增防

#### 各地均新設高射砲

（廣州十九日電）華南積極對日，虎門等要塞增防，各地均新設高射砲。

## 漢水患堪虞

### 水位陡漲入嚴重時期

#### 江漢關水正抽洩中

（漢口十九日電）漢水患堪虞，水位陡漲入嚴重時期，江漢關水正抽洩中。

## 冀東民衆代表

### 謁橋本表示謝意

#### 對各國軍艦行動

（天津十九日電）冀東民衆代表，謁橋本表示謝意，對各國軍艦行動。

## 國府竟提出限制

### 英美法等國勢必拒絕

#### 對各國軍艦行動

##### 英美法等國勢必拒絕

###### 對各國軍艦行動

（南京十九日電）國府竟提出限制，英美法等國勢必拒絕，對各國軍艦行動。



















# 秋涼後可轉趨活躍

近頃上海市影事極為衰頹，各影院生意漸向不振，目下支持營業者皆陷為最慘慘現象。尤慘影院，地處特一區，停映多日，最近恢復，每日亦冷冷落落，平日目前亦是稀扎實業。在兩輪影院中，大光明比較上尚佳。

各類輪影院前日日均映演一戲，或兩齣，不久由大光明首倡晚場一齣，至今光陸、大光明、平安三影院均已開演日夜二場。每午時，為各影院均不景氣，七八間各影院均無生意，生涯冷落，亦無巨片上映。今年歲暮，即在時局緊張中渡過。各輪影院所映演之影片多為舊片，重

星夢塵淒涼之新片「小紅娘」一，此為新秋影業將為影業黃金時代矣。

九月份本市又將有二輪影院開出。法租界光華影院停業後，即由大光明影院下經營二輪影院，大光明本有雷電華公司之車映戲，其影片多為包租，二輪館路比有國泰、國泰又有米高梅公司影片，故未能有得意暢銷，而該院又有鉅富財東主持，故開映該院亦為章中。近聞該院已於九月初一日開幕仍襲用當年之舊名「泰利」最可注意者，該院所映演之影片，除雷電華外，或有祇拉蒙，環球

可成事矣，如此則僅祇廿世紀福克斯之映權，中或不免有許多不實情形，明星影院目前受時局影響，營業亦不振，在她勉強支持中。

光陸不振，國泰亦稍受影響，法租界各影院每日均祇演兩齣，二場上座，更屬寥寥，因距戒嚴時間將近，而各院之閉歇亦時而為略談。國泰因賠累消息係，近有將演演戲消息，則正與中原公司遊藝部之大戲部談商，如相差不多，中原大戲即在國泰演演。

目前本市電影院，雖然僅有它們點綴之模樣，但並不是星羅錯布的却是一片不景

呢？」記者默默地聽着她講完了這一幕，也沒有什麼表示，祇略為同情似地點了一下頭，又接着問了下面的話。

「據說朱小姐曾到南京去演戲，結果怎樣？」

「據友友說南京去演戲，純粹為充當配角，帮忙性質，因為友友去世之後，又去南京演戲的都會帶劇團中的忙，替我家料理喪事；所以答應他來請我，我便一口答應了一趟，根本不是為丁錢的事。」

「那末，據說朱小姐在南京人說項，更重進明昆公對於電影的興趣的原因。」

「朱小姐對於電影還有興趣的樣子。」

「她不是說，祇笑着搖頭，後來才露遺憾地說了幾句：『到現在已完全沒有自己的一部份，也許是我自己演戲成績不好的緣故使我灰心了。』」

「一部份，在中國電影演員無端地受人壓迫而使我們感到這種的不安，這是我演過電影對於電影的興趣的原因。」

「笑」

「似乎對於她自己的前途真是滿不在乎毫無感想的樣子。」

戲劇本爲藝術之一種，  
綜合聲調，音容，美術，  
各項組織而成。論其本身  
主要藝術，則爲唱做念打  
四件，無論文戲武戲，斷  
斷不能離開以上四種。所  
以伶人學戲，必須在此四  
項上，下一番苦工，方有  
成爲名角之希望。近十餘  
年來，時代演變，潮流所  
趨，伶人的思想，亦爲之  
變，

名伶人附帶之藝術

劍舞，西施之羽舞（  
美蓉舞），太真外傳  
戲蓮花舞，天女散花  
舞，長樂奔月之劍舞等  
各男女名角，莫不舞  
之，竟與唱做念打同  
重。餘若荀慧生在丹  
劇中，當過蘇眉山水  
桂秋在梆戲劇中，當  
過謝靈，新魏秋生，常

舊劇時談

更有點不方便的，是當疫流行最烈的六、七、八、三個月份，生蘋果不但很難得並且在藏起來的蘋果，成分不均變動，所以治療亦就退不少，由於這難書原因，乾燥的蘋果粉未便用於醫具的藥園，總愈來愈貴。確實使用的成績，滿一他乾的乾燥蘋果粉未，其效果

家庭衛生常識

# 下痢症與

下痢

腸痔，一日由三回至十回不等，每日約用中等大藥丸十四個至二十個。法所能治療的下痢及疫病是除外的，些效果的時，先除瀉油，以後的藥對除果汁外，絕對他一切的食飲。口飲用白水或粗茶。藥療法用於乳兒等。

至五  
的藥  
果藥  
，中  
一俟  
日間  
用其  
藥用  
時可  
還有  
下劑  
的藥

二貽氏的研究，謂鐵果對  
於上述的下劑，諸如急性及慢  
性消化不良，赤痢等症，有  
顯著的治疗效力，固不待  
言，更對於腎臟炎，糖尿病，  
血虛及心臟病，肥肝  
病，急性熱性病，膽石症  
，結石症等，也具有有效  
果。就下劑之藥果治療來說  
，於生食治療，最為適宜  
，不單是病人，健康人若

六療法  
鮑卿



。性體最好是用  
，那末最好是用  
理上的與性  
的適當年齡，  
說明，女性以  
一兩年最宜。  
而二十六歲以  
而二十歲以內  
多不受孕。自  
處女，年紀愈  
生男育女。

本來結締的系  
純在於保存種  
族的嚴密條件  
如果那條件不  
以男人方面的  
，那末已不能  
性全體不能  
的性病。我  
那些性病所求  
過下時不結締

各人不同的選擇。本人之選，至結婚前，二十歲前後，醫學上的常識，以十八歲以下，為最穩當的。我以外的女人，亦以十八歲以下，為最穩當的。我以外的女人，亦以十八歲以下，為最穩當的。

（續昨）

再後社會外表上看上去，縱使婦女已有相當的教養程度，社會上也有了相當的地位，似乎男女已經平等了。理想此時正可微露一技，勉為盡力。

（續昨）

裁是法律所於法院。但濟不能獨立業法律的保守受下去。四表毫無顧

好萊塢著名服裝設計家  
最近設計之帽樣(四)

起陡筆如仞萬凡高  
暑盛如竟候氣冬隆

其地勢，陝西之「驛」，  
論其地勢，則沈丘之下  
游，運五嶺之山脈。山環  
水繞，氣象不一且因得  
山川雲氣之所鍾，故名勝  
異者也，亦至豪夥。在「火  
出」與此。火山，在「香  
南臨江之對岸。」一號「  
沖霄山」，蓋其凡萬高  
如，如筆陡起，而峰巒奇  
峭，所以有「冲霄」名者；  
即以爲此，該山前有族旗  
爲記，陝西之一脈，

左右，龍蛇呈顯於山後，  
終年不雨，故景崇于山，  
壯觀而壯麗也。山上牛馬雜  
漚，草木不生，即燬獸亦  
不遊長。山之岩中，恒有  
強光射出，閃爍不定，有  
如烟火，夜間觀之，尤爲  
明徹，直使人目爲之眩也。  
以此，所以名「火山」者，  
故氣候亦異常炎熱，隆  
冬如盛夏，夏日不能堪。

益於國家之計。永亨有言：「蓋每當全日嚴冷時，發覺人家之炭者，輒挑資糴而指諸於此，視爲『安樂窩』亦遂稱爲『冬至』之『避寒處』也。」至於此山之歷史，據老耆云：相傳南越王趙佗嘗於此埋其龍泉寶劍，劍鋒爲數千裡外風物所常帶出雲霓，衝射斗牛，山盛其氣，亦發爲動力云。此則又爲考古家及地理學家之研究材料。

雲南志云：滇池水注於西山曰云：『落城關大江，大山崖對峙，傳聞劍玉埋山之聲，此劍本龍精，會經燒冶銀，研庫廉皆製，吹鑿自斷入地二百里，火髮刺龜息，彼若屈陽華，夜射斗牛魄。我欲狂狙之時，不虞汝自見，夢中無客，情存換自見，夢中有飛來，何持氣決洋雲散。』（青麟）



近世珍角

法使之日新月異。因之於唱做念之外，又添出許多花樣，祇以一時無相當名詞，特暫以附帶藝術四字而稱之也。

此項附帶藝術極多，如梅蘭芳發明，霸王別姬之

寫大字，李萬春演御堂松，當後即字題名。頭等鑼失聲，時常於劇中，隨發聲而演說，稱供衆來而談話。

仙，亦曾在台上，忽

滿三匙匙的糞果粉未即足，  
糞果粉法可謂不便利。  
藥上療法對於急性腸加  
客兒，(Casper) 腸肺粘膜  
所生炎腫) 赤痢，小腸加  
客兒，急性及慢性小兒消化  
不良症，傷寒，瀉泡性  
加客兒等胃腸障礙，特別  
為大腸，因臨睡受寒的腸  
粘膜加客兒等症狀，有清  
關藥的效驗。利用的方法  
，在大人與小孩是少少有

乳。大人及幼兒在  
果療法兩天以後，  
食物應擇容易消化  
普通的食物。  
另據日本醫學博

結雜事件的大序

## 閒話

是：收一  
下的。所有的媒人所傳

結婚

的吃應  
的流動食類  
服用  
士部備

格。  
解決實可居於王座上的貴族。

(完)

成生活程度愈高，  
少更難的我們將  
步，當然易我輩  
次法祇有男女養  
老處男老嫗的女  
理。

常

西皮貨——

上向「男」方收入，而「女」方則難免問題。這雖不能一概的解

釋，但唯獨在雙方協力打

仗，充份發揮了才華，於世不

至沉淪。

「談話」

西頭毛皮

夫知所趨避，四週的環境仍然壓制得他們透不過氣來。雖然從權威力的掣肘，但環境祇有使你屈服，終至逃不出經濟中心而至祇有服屈在男子中心制度的牢籠中。纏結綽為婦女的終生事業。

我說過政治沒有澈底，教育沒有普及，女子地位當然不能抬高。而依靠男子為生活，其生活自然就是更苦惱，終日作牛馬，失却自由，完全操縱在這種家庭中開下個家庭去，無異自己的家庭，過着而已，這些活，是完全的，簡陋的，意識，所要求解放

局勢。因此，婦女解放運動，是絕對必要的。

「人說項，這是那裏來的話？」

因身體不適近未拍戲  
只以念書看報爲消遣  
有時聽聽梅蘭芳唱片  
因此我的入學就受到阻  
礙了。我一氣憤才又趕回  
上海來，現在請了一位女  
教師，每天下午到我來處

的前途，作何感想呢？」  
「我是重視現實的，對於將來我從來不會想過，所以我對於自己的前途是毫無感想」。

她說時面上露着微

來。

朱秋澄對於電影究竟沒有興趣，還是我在未經訪問以前所不會想到的人才。可是我覺得到：一個人才，總是電影損失，而不是利益。（任仙自述書）

光，跟着爆烈倒在地上，閉閉地上有著許多舊報紙，碎紙片，於是就傳乘著而發生一個極不寧的騾騾，登時火光滿天，好在焚滅得快，祇燒毀了一間小小的事務室，沒有把整座食堂燒完。這也是一件驚人聽聞，亦聞所未聞的珍聞。

用七百五十瓦。○生後十個月至十三個月的乳兒一百八十瓦（每天用九百瓦）。○依照上述的數量每天約用蘋果七個至十二個。至於幼兒和大人的重症赤痢及其他症狀危險的下

**服務信筒**

識婦，秘消置庭，衛別  
，衛職談遠，衛別  
女生業，方便生

(七〇)

芳草著

他，又邀紅寶過來，陪他買些花生米，豬肉，包了盒，一包花生米，還煮了丁克勤在家裏吃飯。克勤在綽地添辦些酒飯。把紅寶給三姨，也不想去。到那裏，撒下克勤冷冷清清，之心，才決計辭了出來，一直垂手歸去。他妹妹兩天到那兒去了，母親已甚爲惦念，克勤卻說同官散去，所以沒有能够同兒兄去，就說就下廚，兒兄乾否了，齊聲說：克勤在收拾綽地之際，憶起你爹了那個姓張的什麼官，前後不下八九次了。

說話。妮妮也自應，特意又買醬肘，炒四兩白乾子。又買醬肘，炒一盤豆腐，炒一盤雞子。請此外更帶出一塊錢，給發賣紅貨也留住了。一直在那兒討紅貨的一個黑鬼，訪上門對於責備，則不免起了厭惡。因幾日未嘗回家，便不放心動身由上房出來，問他還經派員向親友處過幾回，學堂裏研究功課，被督着不來。這時，如母親，又到家來，他爲他預備着，克勤說吃得牛乾飯，就坐下，取一件事來，便說：「哥哥，你。乾飯出去，他來家找個

測字爲江湖術，其實匪淺。機關難測。以余所爲，爲推於青陽，甲因害中子，推。爾士日是非中也，中門亦不過銀花水月，徒成虛幻。心加串字之下，忠將至矣。人德善者，當捨棄之亂車之中，是以當觀說道也。五，爲期將在第四日。甲呼弟洪壽爲，其人欲害去弟洪病。爾士曰：死矣。其夫人憤念曰：否，爾弟其不害。今年子否，其不至

江湖測字

不足徵，然亦非小有聰明者不能，蓋貴乎觸類旁通，計數則有：甲乙兩生赴省試，結伴同行，道遇術士，術士拱手曰：必中無疑。」乙微笑，亦書中字向術士書過成兩字，乃母有半合之謀乎？然有串而無射於耳。况彼書中字，出諸無心，子則有意寓中字，若尙其慎密。乙聞術者言，狀甚惶愧不自安，蓋乙固惟中途必經曲折，然後能至，王之數過於三，而不上向中途曲折，得毋遇禍歟？曰：乘間有小害，而終得大益，既而來謝，其人盡爲賊所虜而逃歸也。有人書數字太露當胸，底下又重畫凶煞，而怒踞於幽囚，刑吏得此三十六，何遽至死。術士曰：天下無三十七歲之人。

○金溪劉氏，歲日克死。

所以如果找到了二個體質不合宜的人作終身伴侶也就不能融治而痛苦！所以，情質的配合也是一件重要的事。

「多血質」的人：大致都長於社交，筋肉豐格壯健，精神飽滿，感覺迅速；舉重目前而不，不防將來，所以這種人極具「有好奇心而缺少「黏液質」的人忍耐力極強，性情極穩重，盡什麼事情，都不大顯出暴怒之色，置之不聞依然安樂；感覺都動盪不安。

「胆汁質」的人：意志堅定，眼力強壯，節制，一切官能都健全，有獨立性，能動勇，可成平時時上常有勇於犧牲之色。

「神經質」的人：遇事容易緊張，感受性

女性的婚姻問題

(二十一) 素然

伴侶；  
實在；  
素，體  
能已從  
惡惡。  
到無  
不固而  
內事滿  
實業；  
被徒

無所事事，拋棄生理，懸空智識，佯接觸，亦較他質的人易於墮落。所以是得財，神經之動作及感情愉快。

現在再配合的可否上分述：

(一)眼汁質不能和同質人結合。否則，夫情難於醇厚；所生子女，大半都是弱弱或竟(二)兩個同質質不能結合。否則夫婦間必必身體衰弱而不能生產壯壯的子女。(三)動液質，切不可配合。若相結合，夫婦雙方都遲鈍，夫無作為。並且子女也一定笨的多。(四)但苦汁質相配，子女意志頑固，體格強健，日後是若夫婦間缺少愛情，或起於飲酒等病，子女，均有危險結果。五，眼汁質和多血質結合，夫婦都有良好結果。六，多血質和神經質相結合，很有希望，兒女大多聰明。

夫婦必須注意這些關係生理方面的：體格，道德，情質等，然後能結合，才能幸福合理的婚姻，生理上的健康，也是一個重要

結締年齡  
期因爲  
的因果。

切耳目視  
諸肉覺瘦

婦間的愛  
於至天折。

質和黏液  
純不敏，

神靈質和  
有作爲，

則自身子  
夫婦及子

配，對於

習性，多不慣飲冷水。故足下竟  
水過速，本來欲飲沙溫水，則水中  
質，當可供人身的使用，如果把沸  
有生綫的部份，便即死亡，  
於早起時，必須飲沙溫水一磅  
孩則可飲半磅以上，足下的沙溫  
，殊可不必。

——編者——

本版孕婦衛生生產常識主筆  
同德產科醫院院長  
**龍婉華女大**  
院址英租界十九號路南頭電話

(四七八)

總之，我自己覺得我現在對於電影是毫無興趣的了。

○

經過了這一訪問，說了還許多話，記者覺得所要知道的已都在這裏了，於是說：「幾句不相干的話後，就起身告辭了出來。」

朱秋楓道：「我在電影竟沒有興趣，還是我在未經訪問以前所不會想到的。可是我總覺得：『少一個人人才，總是電影損失，而不是利益。』（任仙自電寄）

---

## 空瓶放火

加拿大一家公衆食堂，他們的辦事室的一隅，放着空玻璃瓶一筐，這筐玻璃瓶是賣麥酒消遣的。但是，什麼麥酒精用完了以後，一直就沒有再盛過其他什麼東西了，很安穩地丟在一個盤角裡放著。殊不知，這玻璃瓶沒有下蓋，瓶口洞開，給灼人的太陽光直射進去，忽然生起火苗，跟着猛烈烈地上了天，明明地上有著許多舊報紙，碎紙片，於是就傳聲並着而發生一個極不幸的禍端，霎時火光滿室，好在撲滅得快，祇燒毀了一間小公共膳室，沒有把甚麼食堂燒完。這也是一件怪人聽聞，亦聞所未聞的珍聞。

# 女性的婚姻問題

(三十) 泰然——

所以如果找到了二個體質不合宜的人作終身伴侶，情感也就不能融和而痛苦了。所以，體質的配合，實也是一件重要的事情。

「多血質」的人：大致都長於社交，筋肉緊緊，格壯健，精神飽滿，感覺迅速；著重目前而不悔，不防後，可以運籌，具有好奇心而缺乏耐性。

「黏液質」的人：忍耐力極強，性情極溫順，遇到臨什麼事情，都不大露出喜惡之色，置之不問，不即不愜，安然；感覺動作遲鈍。

「胆汁質」的人：志氣堅定，體格強壯，筋肉有力，一切行動果決，有獨立之性，能動勇，可成偉業，平時面上常有鬱怒之色。

「神經質」的人：遇事喜深慮重，喜愛女性優婉

下痢症與療法

更有一點不方便的，是當抗流行最盛的六、七、八、三個月份，生癰者不但很難尋得並日存藏起來的蘋果，成分不致變動，所以治療力亦減退不少，由於這理由，乾燥的蘋果粉末使用於醫界的範圍，越發要愈廣。蘋果使用的成績，滿一歲至五歲的乾燥蘋果粉末，其效果

蘭姆，每日約用中等大的，十四個至二十個。蘋果法所能治療的下痢，及疫病是除外的，但服些疫病的時候，先服些的蜜酒，以後的兩日除蘋果汁外，絕對禁食一切的食糧。小孩飲用白水或經茶。這種蘋果療法用於乳兒下痢時，在三四日之下，

閒話結婚

另據日本醫學博士之  
普通的食物。  
食物應擇容易消化的  
果療法兩天以後，吃  
乳。大人及幼兒在應  
結集條件的大序是

## 健美的女性——黎莉莉小姐

# 婦女解放與經濟

(續昨)

再後社會外表上看上去，縱使婦女已有相當的受教育程度，社會上也有丁相當的地位，似乎男女已經平等了。理想此時正可儼

衾是法律所不容的於法院。但是因本濟不能獨立，却都棄法律的保障忍辱忍受下去。男子甚四美無顧忌的作

**服務信筒**

**答本市李文藻先生**

龍婉華女大夫

院址英租界十九號路南頭電話三三二









商標

註冊

# 大學眼藥

每瓶無添加(大學洗眼藥)

不痛不麻奏效如神

藥價廉極！  
大學眼藥，既裝於便便清潔的自働點眼器，另外又添加名謂大學洗眼藥的洗眼專門藥，祇用此錢價，便可購得

小盒	中盒	大盒
金二拾錢	金三拾錢	金五拾錢
小兒用	金二拾錢	金三拾錢
特小盒	金一拾錢	金二拾錢
特小盒	金一拾錢	金二拾錢

大學眼藥以前絕無眼藥  
大學眼藥以後別無眼藥  
人間天上爭享此大學眼藥的靈效，如有未受此惠者，即時即刻速購一瓶，保君明日以後忽覺精神爽快，而發現較前判若兩人的健全神光，

● 治沙眼 ● 角膜白斑 ● 炎眼 ● 眼花  
● 爛眼 ● 眼珠通紅 ● 脂眼 ● 視力衰弱  
● 淚眼 ● 由光線發生之發炎等一切眼症  
● 功效神速 ● 百用百驗其效如神

偉哉！！

## 大學眼藥

一滴的靈效！

一滴發揮驚人三大作用！

第一、掃盡從來所有的目疾  
第二、啓發貴妃絕世的美眸  
第三、賦與項羽炯々的神光  
所以敢云

的比無球雲

器容眼動自全完

滴一失損不 用使能都誰



社會式株堂天參 販大本日 處售發  
售代有均處等舖貨洋房藥埠各

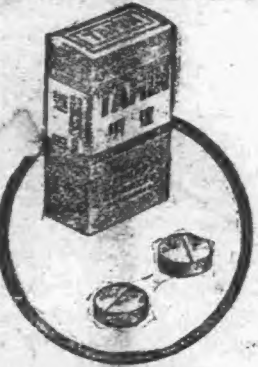


(藥價)  
小盒 金壹圓貳拾錢  
中盒 金貳圓五拾錢  
大盒 金五圓

### 淋打

根斷濁白淋五  
劑錠臭無服易  
藥靈明發新最

「淋打」即我參天堂研究部  
聚集多數醫學藥學專家明大家  
苦心研究結果，始發明成功  
之斷根全治藥，非不便不快  
之油藥，誠屬易服無臭之錠  
劑，每次僅服一錠，一日服  
三次，便能清淋止痛消  
腫之靈效，不惟無害於胃，  
且無何等副作用，速使淋病  
斷根，同時身體益加強健精  
神愈加爽快



(藥價)  
小盒 金三拾錢  
中盒 金五拾錢  
大盒 金壹圓

### 明達

痛病般諸止立  
過煙片鴉斷戒  
藥靈明發新最

「達明」一藥，服之功能令  
頭痛、牙痛、月經痛、痛  
關節炎痛、神經痛、鐵打刀  
傷等痛，腫痛其他全身到處  
痛，均可立見止退，並又  
心神爽快，效驗如神也，不  
但此也，「達明」靈藥，凡有  
鴉片癮者，服之尤能戒斷  
永不復發，「達明」之神效  
乃世上絕無僅有之藥，當  
然家庭須備行「一家必備一  
盒」之標語，以應不時之需